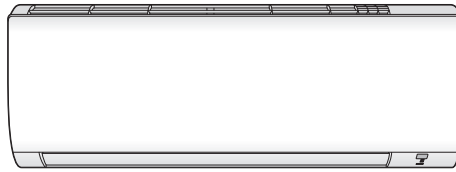


DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

INSTALLATIEHANDLEIDING

R410A, R32 Split Series

INVERTER

R410A

FTX20K2V1B
FTX25K2V1B
FTX35K2V1B
FTX50K2V1B
FTX60K2V1B
FTX71K2V1B
ATX20K2V1B
ATX25K2V1B
ATX35K2V1B

R32

FTXP20K2V1B
FTXP25K2V1B
FTXP35K2V1B
ATXP20K2V1B
ATXP25K2V1B
ATXP35K2V1B
FTXP20K3V1B
FTXP25K3V1B
FTXP35K3V1B
FTXP50K3V1B
FTXP60K3V1B
FTXP71K3V1B
ATXP20K3V1B
ATXP25K3V1B
ATXP35K3V1B

- CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSERKÄRNING
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
- CE - CONFORMITÄTSEVKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 I déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 I verklaar hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waaron deze verklaring betrekking heeft:
- 05 e declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 i dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 e δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 p deklaruje pod swoją wyłączną odpowiedzialnością że os modely de ar conditionado a que esta declaración se refere:

FTX20K2V1B, FTX25K2V1B, FTX35K2V1B, ATX20K2V1B, ATX25K2V1B, ATX35K2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 gemäß folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechende(n), unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à laux norms(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) document(s) normativos), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o) i), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες(ή) πρόδια(ή) άλλες(ή) προδιαγραφές(ή) κανονισμούς, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 09 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 10 under tagtägelse af bestämmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelse i:
- 13 ioudatien määräyksissä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisů:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upøštvenjju dobič:
- 20 vesavat rúbelet:
- 21 sredstva(i) upražava na:
- 22 takanis nusiuti, patikiami:
- 23 iseruoti prasibas, kas rotekias:
- 24 održavajući ustanovienja:
- 25 bunun kullarılma uđun orak:
- 26 nota *
- 27 izjavuon *
- 28 nota *
- 29 pomevanje *
- 30 banark *

EN60335-2-40

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je Tiplonj, tav Otridovj, tav:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 Note *
- 11 Hinweis *
- 12 Remark *
- 13 Bemerk *
- 14 Note *
- 15 Bemerk *
- 16 Note *
- 17 Bemerk *
- 18 Note *
- 19 Bemerk *
- 20 Bemerk *
- 21 Bemerk *
- 22 Bemerk *
- 23 Bemerk *
- 24 Bemerk *
- 25 Bemerk *
- 26 Bemerk *
- 27 Bemerk *
- 28 Bemerk *
- 29 Bemerk *
- 30 Bemerk *

- CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
- CE - OVERENSSTEMMELSEERKLARING
- CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
- CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
- CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
- CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

- CE - ATTIKITIES-DEKLARACIA
- CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIA
- CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
- CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 17 m deklaruje na vlastnj vykazovací odpovědností, že modely klimatizací, kterých dočtych nížejsza deklaracia:
- 18 e declara pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 o z viso odgovornostjo zjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se zjava nanša:
- 20 x kimleba oma lähteku vastutusele, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimasüsteeme modelid:
- 21 b deklaruju na svoju odgovornost, je modelne klimatskih naprav, za kovo e označi tavj deklaracija:
- 22 i viskila savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra laikoma ši deklaracija:
- 23 v ar plinu atblitku apliecinu, ka laik uzskaitamo modelju gaisa kondicionelaj, uz kuriem atlecas ši deklaracija:
- 24 k vyklaše na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 w lamam, kendi sorumluluğunda ornak, üzere bu bildirimli ilgili odaju klima modelerinin aşğıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 16 megfeleleket az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányított dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standarde (sau alte) documente normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 on vastab vastutuse eeskirja ja teiste normide ja dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 20 x viskila savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra laikoma ši deklaracija:
- 21 vsterogovnat na srednje stavkajući ili drugi normativni dokumenti, pri usloven, e se koronirat prema našim instrukcijama:
- 22 alitna žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, je lekti atblitkos rzdājā norādījumiem, atbilst šķērsotiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su v zhode z nasledovno(y)mi normo(ami) alebo in(y)mi normatīvi(y)mi dokumento(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 inunin, imatlamtazza gres kulianimazza kasulitja aşğıdaki standartlar ve norm beliften beherelele yujumidur:

- 01 Directives, as amended:
- 10 Direktive, med senere ændringer:
- 11 Direktiv, gemäß Änderung:
- 12 Direktive, med foretægts ændringer:
- 13 Direktive, selajnie kulin ne ovat muuttuneita.
- 14 v platném znění.
- 15 Snjmenice, kako je izmjenjeno.
- 16 irányelvi(ek) és módosítások jogszabályait.
- 17 z požnejšjmi popravkami.
- 18 Direktive, or amendamentele respective.
- 19 Direktive z vesni spremembami.
- 20 Direktivė kos muidatijępa.
- 21 Директиви, с ревизие измьненя.
- 22 Direktivose su papilyimais.
- 23 Direktivės un to papildijumos.
- 24 Smenice, v platnom znenu.
- 25 Dęjsitijmsis šalielieji Yornemelker.

<A>	DAIKIN.TCF.015R10/10-2015
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

- 19 * DICZ*** je ovpravena vyvoiti subor technické konštrukcie.
- 20 * DICZ*** je ovpravena vyvoiti subor technické konštrukcie.
- 21 * DICZ*** je ovpravena vyvoiti subor technické konštrukcie.
- 22 * DICZ*** je ovpravena vyvoiti subor technické konštrukcie.
- 23 * DICZ*** je ovpravena vyvoiti subor technické konštrukcie.
- 24 * DICZ*** je ovpravena vyvoiti subor technické konštrukcie.
- 25 * DICZ*** je ovpravena vyvoiti subor technické konštrukcie.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Píseň, 1st of Dec. 2015



3P394245-4G

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
 02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
 03 I déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
 04 I verklaar hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waaron deze verklaring betrekking heeft:
 05 e declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
 06 I dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
 07 e δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
 08 p deklaruje pod swoją wyłączną odpowiedzialnością że os modely de ar conditionera do que esta declaração se refere:

FDXM25F2V1B, FDXM35F2V1B, FDXM50F2V1B, FDXM60F2V1B, FTXJ20L2V1BW, FTXJ25L2V1BW, FTXJ35L2V1BW, ATXP20K2V1B, ATXP25K2V1B, ATXP35K2V1B, ATXP50K2V1B, FTXJ20L2V1BW, FTXJ25L2V1BW, FTXJ35L2V1BW, ATXP20K2V1B, ATXP25K2V1B, ATXP35K2V1B, ATXP50K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 02 die gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
 03 sont conformes à laux norms(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
 05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i), a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
 07 είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες(ες) προδιαγραφές(ες) ή άλλα έγγραφα(τα) κανονιστικών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
 08 are in accordance with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 09 в соответствии с положениями:
 10 under tagtägelse af bestämmelserne i:
 11 enligt villkoren i:
 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
 13 under tillämpliga bestämmelserna i:
 14 under tillämpliga bestämmelserna i:
 15 prema odredbama:
 16 követeli az(i):
 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
 18 in urma prevederilor:
 19 ob upøstaveníj doobč:
 20 vashavati rúbeletse:
 21 sredstvakim upražnjava na:
 22 takaninis nuostatai, patikimai:
 23 iserogot preshtas, kas notiekas:
 24 održavajući ustanovena:
 25 bunun koşullarına uygun olarak:
 26 nota * as set in <A> and judged positively by
 27 izprilnost * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 28 remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 29 bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 30 nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

01 note * as set in <A> and judged positively by
 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 03 remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 04 bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 05 nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
 06 nota * as set in <A> and judged positively by
 07 izprilnost * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 08 nota * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 09 remarque * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 10 bemerk * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
 11 note * as set in <A> and judged positively by
 12 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 13 remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 14 bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 15 nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
 16 note * as set in <A> and judged positively by
 17 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 18 remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 19 bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 20 nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
 21 note * as set in <A> and judged positively by
 22 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 23 remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 24 bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 25 nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

01 DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
 02 DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
 03 DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
 04 DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
 05 DICZ*** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
 06 DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
 ***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMELSEKERKLING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

09 a zavaruje, kotopletnost, što modelj kondicionera vzduha, k kotorym odnosjta nastojace zavrenje:
 10 a erklær under ansvar, at klimaanlegsmødelene, som denne deklaration vedrører:
 11 a deklarerer i egen skap, at luftkonditioneringsmodellene som berørt av denne deklaration innbærer att:
 12 a erklærer et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indebærer at:
 13 I ilmoitia yksikönä omalla vastuullaan, että tämän ilmastointilaitteiden valmistajien osalta:
 14 a proflašuje ve své pñte odgovornosti, že modelj klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
 15 a, izjavljaje pod isključivo vlaštom odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
 16 h teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozati vonatkozás:
 17 m deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
 18 a déclare par propre responsabilité ce que concerne les appareils de air conditionné à caractère de déclaration:
 19 o z viso odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
 20 x kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimasüsteeme modelid:
 21 b deklarirowa na swój odpowiedzialność, że modelne klimatyzacyjne urządzenia, za które o siebie nasz deklarujemy:
 22 v ishkla savo otkasnoyosti izjavlja, kad so kondicionerski prikladi modeli, kuriens yra laikomi šio deklaracija:
 23 v ar plinu atbildību apliecinu, ka tālāk uzskaitāmo modeļu gaisa kondicionēlāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
 24 k vyhláše na vlastní zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
 25 w łamam, kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriimi ilgili odugunu klima modellerinin aşığadiki gibi oldugunu beyan eder:

FDXM25F2V1B, FDXM35F2V1B, FDXM50F2V1B, FDXM60F2V1B, FTXJ20L2V1BW, FTXJ25L2V1BW, FTXJ35L2V1BW, ATXP20K2V1B, ATXP25K2V1B, ATXP35K2V1B, ATXP50K2V1B,

08 esto en conformidad con al(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejan utilizados de acuerdo con las normas aplicables:
 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningslinje dokumenter(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
 11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
 12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
 13 seuraavat standardit ja niiden ohjeelliset dokumentit vaatimukset edellyttävät, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
 14 za preopklad, že jsou využívat v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům:
 15 u skladu sa sledećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:
 16 megfeleleket az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
 17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
 19 on vastustus järgmistest standarditega või teistest normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
 20 su v ishkla savo otkasnoyosti izjavljaju, kad šie normatiivie dokumentai, kuriems yra laikomi šio deklaracija, turi būti naudojami pagal mūsų nurodymus:
 21 соответстват на средние стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
 22 alina žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
 23 tad, je liciti atbilstošieji standartai norėjumiems, atbaki susijusiems standartais u citen normatiivni dokumentai:
 24 su v izhode s nasledovnoy(m) normom(ami) alebo inymi normativnymi dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
 25 inun, talamalmazza gres kulianimazza kasulujaja asgjadiki standartar ve norm beifinen begeberia ymudilur:

01 Directives, as amended.
 02 Direktiven, gemäß Änderung.
 03 Directives, telles que modifiées.
 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
 05 Directives, según lo emendado.
 06 Direktive, come da modifica.
 07 Obyňuv, ómuk, ýovyn pomozhny.
 08 Directives, conforme alteração em.
 09 Dyrsktve av vesni popravkami.
 10 Direktive, med senere ændringer.
 11 Direktiv, gemäß Änderung.
 12 Direktive, med foretatte ændringer.
 13 Direktive, seltså endret.
 14 v platnám zmeni.
 15 Snjmenice, kako je izmjenjeno.
 16 itanyje(ek) is modifikacij.
 17 z poznejšimi popravkami.
 18 Direktive, av amandamentale respective.
 19 Direktive z vesni spremembami.
 20 Direktiv, med senere ændring.
 21 Директив, с ревизие изменения.
 22 Direktive, med foretatte ændringer.
 23 Direktive, seltså endret.
 24 Snjmenice, kako je izmjenjeno.
 25 Değıştilmiş hallerine Yönelmeliler.

Low Voltage 2006/95/EC
 Machinery 2006/42/EC **

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

16 Megyűzrűs * alj <A> alapján, alj igazolta a megfelelűsűt, az <C> tanúsítvány szerinti szerűvel.
 17 Uvaga * zgodnje s dokumentacij <A> pozitivno optinj s Swidaretnem <C>
 18 Nota * asa cum este stabilit in <A> si aprociat pozitiv evaluatului Serificatului <C>
 19 Opomba * kaj bi dođazno v pozitivno zjeto v skladu s certifikatom <C>
 20 Műrkus * nagu on naidatad dokumentis <A> ja heals kiidatud jarg vastaval sertifikaadile <C>
 21 Zabeľka * karto e kalozeno s <A> u osheno pomozhno ot s tanos Certifikata <C>
 22 Pasaba * kap nistajete <A> in kap legianim nuspjesta pag Serificatij <C>
 23 Pozmes * ka nardilis <A> an atbilsti pozitivam vėjajumam saľajaj ar Serificatij <C>
 24 Poznamka * ako bilo uvedeno v u pozitivno zisest v sľade s osvedenim <C>
 25 Not * nagu on naidatad dokumentis <A> ja heals kiidatud jarg vastaval sertifikaadile <C>

13 DICZ*** on valitsetu laaitamen Teknisen asakijan.
 14 Společnost DICZ*** nű oprávněni ke kompleas souboru technické konstrukce.
 15 DICZ*** je ovlašten za zred. Datoleke o tehnickj konstrukcii.
 16 A DICZ*** jogsallit a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
 17 DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
 18 DICZ*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
 19 DICZ*** este autorizat sa complice Dosarul Tehnic de constructie.

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSEKLAARATSIOON
 CE - DEKLARACIJA-ZA-SOBTBETCTBME
 CE - UYGUNLUKLUK-BEYANI

17 m deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
 18 a déclare par propre responsabilité ce que concerne les appareils de air conditionné à caractère de déclaration:
 19 o z viso odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
 20 x kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimasüsteeme modelid:
 21 b deklarirowa na swój odpowiedzialność, że modelne klimatyzacyjne urządzenia, za które o siebie nasz deklarujemy:
 22 v ishkla savo otkasnoyosti izjavlja, kad so kondicionerski prikladi modeli, kuriems yra laikomi šio deklaracija:
 23 v ar plinu atbildību apliecinu, ka tālāk uzskaitāmo modeļu gaisa kondicionēlāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
 24 k vyhláše na vlastní zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
 25 w łamam, kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriimi ilgili odugunu klima modellerinin aşığadiki gibi oldugunu beyan eder:

FDXJ25L2V1BS, FTXJ25L2V1BS, FTXJ35L2V1BS, FTXJ50L2V1BS, FTXJ50L2V1BS,

16 megfeleleket az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
 17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
 19 on vastustus järgmistest standarditega või teistest normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
 20 su v ishkla savo otkasnoyosti izjavljaju, kad šie normatiivie dokumentai, kuriems yra laikomi šio deklaracija, turi būti naudojami pagal mūsų nurodymus:
 21 соответстват на средние стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
 22 alina žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
 23 tad, je liciti atbilstošieji standartai norėjumiems, atbaki susijusiems standartais u citen normatiivni dokumentai:
 24 su v izhode s nasledovnoy(m) normom(ami) alebo inymi normativnymi dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
 25 inun, talamalmazza gres kulianimazza kasulujaja asgjadiki standartar ve norm beifinen begeberia ymudilur:

10 Direktive, med senere ændringer.
 11 Direktiv, gemäß Änderung.
 12 Direktive, med foretatte ændringer.
 13 Direktive, seltså endret.
 14 v platnám zmeni.
 15 Snjmenice, kako je izmjenjeno.
 16 itanyje(ek) is modifikacij.
 17 z poznejšimi popravkami.
 18 Direktive, av amandamentale respective.
 19 Direktive z vesni spremembami.
 20 Direktiv, med senere ændring.
 21 Директив, с ревизие изменения.
 22 Direktive, med foretatte ændringer.
 23 Direktive, seltså endret.
 24 Snjmenice, kako je izmjenjeno.
 25 Değıştilmiş hallerine Yönelmeliler.

<A>	DAIKIN.TCF.032C9/10-2015
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

Tetsuya Baba
Managing Director
Píseň, 1st of Dec. 2015



3P394245-18G

Veiligheidsmaatregelen



Lees zorgvuldig de voorzorgsmaatregelen in deze handleiding voordat u de unit bedient.



De modellen FTXP, ATXP zijn gevuld met R32.

- De in deze handleiding beschreven maatregelen worden onderverdeeld in WAARSCHUWING en VOORZICHTIG. Deze bevatten beide belangrijke informatie betreffende veiligheid. Neem alle veiligheidsmaatregelen nauwkeurig in acht.
- Betekenis van de mededelingen WAARSCHUWING en VOORZICHTIG

⚠ WAARSCHUWING... Het niet correct volgen van deze instructies kan ernstig lichamelijk letsel of een dodelijk ongeval veroorzaken.

⚠ VOORZICHTIG..... Het niet correct volgen van deze instructies kan schade aan eigendommen of lichamelijk letsel tot gevolg hebben, dat ernstig kan zijn al naargelang de omstandigheden.

- De veiligheidstekens in deze handleiding hebben de volgende betekenissen:


Leef de instructies na.	Zorg dat er een verbinding met de aarde is.	Probeer dit nooit.
-------------------------	---	--------------------

- Laat na het voltooien van de installatie het apparaat proefdraaien om op fouten te controleren en instrueer de klant in het gebruik en onderhoud van de airconditioner aan de hand van de gebruiksaanwijzing.
- De Engelse tekst is de oorspronkelijke versie. Andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.


⚠ WAARSCHUWING

• Laat de installatie door uw verdeler of door vakbekwaam personeel uitvoeren. Probeer de airconditioner niet zelf te installeren. Storingen bij installatie kunnen waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.	
• Installeer de airconditioner conform de instructies van deze installatiehandleiding. Storingen bij installatie kunnen waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.	
• Gebruik uitsluitend de voorgeschreven accessoires en onderdelen om de unit te installeren. Het niet gebruiken van de voorgeschreven onderdelen tijdens installatie kan het omvallen van de unit, waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.	
• Installeer de airconditioner op een fundering die sterk genoeg is om het gewicht van de unit te kunnen hebben. Op een te zwakke fundering kan de apparatuur omvallen en lichamelijk letsel veroorzaken.	
• De aanleg van de elektrische bedrading moet uitgevoerd worden overeenkomstig de betreffende plaatselijke en landelijke voorschriften en volgens de instructies in deze installatiehandleiding. Gebruik uitsluitend een apart stroomvoorzieningscircuit. Gebruik van een stroomvoorzieningscircuit met onvoldoende capaciteit en ondeskundige installatie kan elektrische schokken of brand veroorzaken.	
• Gebruik een kabel met gepaste lengte. Gebruik geen kabels met stopcontacten of een verlengsnoer, omdat deze oververhitting, elektrische schokken of brand kunnen veroorzaken.	
• Zorg ervoor dat alle bedrading stevig is vastgezet, het juiste type draad wordt gebruikt en dat er op de aansluitpunten of draden geen druk wordt uitgeoefend. Verkeerd aangesloten of bevestigde draden kunnen abnormale warmteontwikkeling of brand veroorzaken.	
• Leid, wanneer de elektrische voeding wordt bedraad en de bedrading tussen de binnen- en buitenunits verbonden wordt, de kabels zo dat het deksel van de regelkast goed kan worden vastgemaakt. Als het deksel van de regelkast niet correct geplaatst wordt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand of oververhitting van de aansluitpunten.	
• Als het netsnoer beschadigd is, moet de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een gelijkaardig bevoegde personen het vervangen om een gevaarlijke situatie te voorkomen.	
• Als er tijdens installatie koelmiddelgas ontsnapt dient de ruimte onmiddellijk goed gelucht te worden. Als het koelmiddel tot ontbranding komt, kunnen er giftige gassen vrijkomen.	
• Controleer na het voltooien van de installatie of er geen lekkage van koelmiddelgas is. Er kunnen giftige gassen vrijkomen als koelmiddelgas weglekt en dit in contact komt met warmtebronnen, zoals gasfornuizen, kookplaten of verwarmingstoestellen met warmtespiralen.	
• Wanneer de airconditioner geïnstalleerd of verplaatst wordt, vergeet niet het koelmiddelcircuit volledig te ontluchten en gebruik alleen het voorgeschreven koelmiddel (R410A of R32 – op basis van de specificaties van de unit. Het koelmiddel mag niet worden verwisseld). Lucht of andere vreemde stoffen in het koelmiddelcircuit kunnen de druk abnormaal doen stijgen en aldus de apparatuur beschadigen en zelfs iemand verwonden.	
• Maak tijdens het installeren de koelmiddelleidingen stevig vast vooraleer de compressor te laten werken. Indien de koelmiddelleidingen niet (goed) aangesloten zijn en de afsluiter staat open wanneer de compressor begint te werken, wordt lucht ingezogen, waardoor de druk in de koelmiddelcyclus abnormaal wordt, hetgeen de apparatuur kan beschadigen en zelfs iemand verwonden.	
• Wanneer het koelmiddel met een pomp verwijderd moet worden, stop dan eerst de compressor vooraleer de koelmiddelleidingen te verwijderen. Indien de compressor nog steeds werkt en de afsluiter open is wanneer het koelmiddel verwijderd wordt, zal lucht worden ingezogen wanneer de koelmiddelleidingen verwijderd worden, waardoor een abnormale druk in de koelcyclus ontstaat, waardoor het systeem defect kan raken of iemand zich kan verwonden.	

Veiligheidsmaatregelen

<ul style="list-style-type: none"> De airconditioning moet geaard worden. Aard de unit niet aan een gas- of waterpijp, bliksemafleider of telefoon-aardkabel. Onvoldoende aarding kan elektrische schokken veroorzaken. 	
<ul style="list-style-type: none"> Plaats een aardlekschakelaar. Het niet plaatsen van een aardlekschakelaar kan gevaar voor elektrische schokken of brand tot gevolg hebben. 	
<ul style="list-style-type: none"> Neem gepaste maatregelen om te voorkomen dat kleine dieren zich in de buitenunit kunnen nestelen. Kleine dieren die in contact komen met elektrische onderdelen kunnen storingen, rook of brand veroorzaken. Gelieve de klant te zeggen de ruimte rond de unit schoon te houden. 	

VOORZICHTIG

<ul style="list-style-type: none"> Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar het gevaar bestaat van lekkage van ontvlambaar gas. In geval van gaslekkage kan de opeenhoping van gas in de buurt van de airconditioner brandgevaar veroorzaken. 	
<ul style="list-style-type: none"> Alleen gekwalificeerd personeel mag werken met koelmiddel, koelmiddel bijvullen, aflaten en verwijderen. 	
<ul style="list-style-type: none"> Installeer volgens de aanwijzingen van deze installatiehandleiding afvoerleidingen om voor goede afvoer te zorgen en isoleer leidingen om condensvorming te voorkomen. Het op verkeerde wijze aanleggen van de afvoer kan waterlekkage binnenshuis en schade aan eigendommen tot gevolg hebben. 	
<ul style="list-style-type: none"> Span de afgeronde moer aan op de beschreven manier, bijvoorbeeld met een momentsleutel. Indien de wartelmoer te hard wordt aangespannen, kan deze na een langdurig gebruik barsten, waardoor koelmiddel kan gaan lekken. 	
<ul style="list-style-type: none"> Dit apparaat is bedoeld om in werkplaatsen, in de lichte industrie en in boerderijen door deskundige of geschoolde gebruikers gebruikt te worden of, in de handel en in huishoudens, door niet gespecialiseerde personen. 	
<ul style="list-style-type: none"> Het geluidsdrukkniveau bedraagt minder dan 70 dB (A). 	

Accessoires

Binnenunit (A)–(H)

(A) Montageplaat	1	(D) Houder voor de afstandsbediening	1	(G) Gebruiksaanwijzing	1
(B) Deodoriseringsfilter uit titaniumapatiet	2	(E) Droge batterij AAA. LR03 (alkaline) - voor (C)	2	(H) Installatiehandleiding	1
(C) Draadloze afstandsbediening	1	(F) Bevestigingsschroef binnenunit (M4 × 12L)	2		

Werkingslimieten

Gebruik het systeem in de volgende temperatuurs- en vochtigheidsbereiken opdat het veilig en doeltreffend zou kunnen werken.

	Koeling	Verwarming
Buitentemperatuur	-10~46°C	-15~24°C
Binnentemperatuur	18~32°C	10~30°C
Vochtigheid binnen	≤80% ^(a)	

^(a) Opdat er geen condensatie en water uit het systeem zouden druppelen. Indien de temperatuur of de vochtigheid buiten deze condities valt, zou het kunnen dat veiligheidstoestellen in werking worden gezet en dat de airconditioner niet werkt.

Het insteltemperatuurbereik van de afstandsbediening is:

Koeling	Verwarming	AUTO
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Een plaats kiezen voor de installatie

Alvorens de plaats van installatie te selecteren, dient u de goedkeuring van de gebruiker te krijgen.

1. Binnenunit

- De binnenunit moet worden geïnstalleerd op een plaats waar:
 - 1) voldaan is aan de beperkingen met betrekking tot installatie in de installatietekeningen van de binnenunit,
 - 2) zowel de luchtinlaat als de luchtuitlaat de lucht ongehinderd doorlaten,
 - 3) de unit niet in direct zonlicht staat,
 - 4) de unit verwijderd staat van een warmte- of stoombron,
 - 5) er geen bron van machineoliedamp staat (wat de levenscyclus van de binnenunit kan verkorten),
 - 6) koele (warme) lucht door de kamer wordt gecirculeerd,
 - 7) de unit verwijderd staat van TL-verlichting met elektronische ontsteking (van het omzetter- of snelle starttype) aangezien deze het bereik van de afstandsbediening kan verkleinen,
 - 8) de unit minstens 1m verwijderd staat van televisie of radio (de unit kan interferentie van het beeld of geluid veroorzaken),
 - 9) de unit op de aanbevolen hoogte (1,8 m) kan worden geïnstalleerd,
 - 10) geen wasmachine staat.
 - 11) het apparaat zo wordt bewaard dat er geen mechanische schade kan optreden.

2. Draadloze afstandsbediening

- Schakel alle eventuele TL-verlichting in de kamer uit en zoek een plaats waar het signaal van de afstandsbediening goed ontvangen wordt door de binnenunit (binnen een straal van 7 m).

De installatie voorbereiden

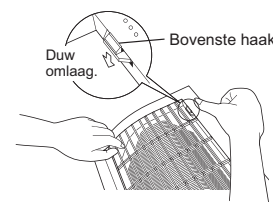
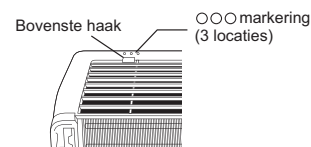
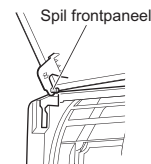
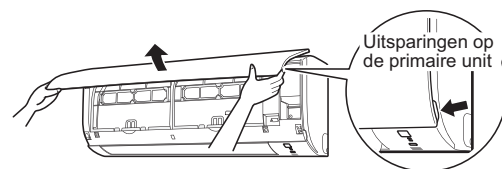
1. Het frontpaneel verwijderen en plaatsen

• Werkwijze om het frontrooster te verwijderen

- 1) Plaats uw vingers in de uitsparingen op de hoofdunit (een aan de linker- en een aan de rechterzijde) en open het voorpaneel tot het stopt.
- 2) Ga door met het openen van het voorpaneel terwijl u het paneel naar rechts schuift en het naar u toe trekt om de schacht van het voorpaneel aan de linkerzijde los te maken. Om de schacht van het voorpaneel aan de rechterzijde los te maken schuift u het paneel naar links terwijl u het naar u toe trekt.

• Werkwijze om het frontrooster te plaatsen

Lijn de lipjes op het frontpaneel uit met de uitsparingen en duw ze er volledig in. Sluit het paneel vervolgens langzaam. Duw stevig op het midden van het paneel van het onderste oppervlak om de lipjes vast te klikken.



2. Het frontrooster verwijderen en plaatsen

• Werkwijze om het frontrooster te verwijderen

- 1) Verwijder het frontpaneel om het luchtfilter te demonteren.
- 2) Verwijder de 3 schroeven uit het frontrooster.
- 3) Voor de ○○○-markering van het frontrooster bevinden zich 3 bovenhaken. Trek het frontrooster zachtjes naar u toe met een hand en duw de haken naar beneden met de vingers van uw andere hand.

Wanneer er geen werkruimte is, omdat de unit dicht tegen het plafond hangt

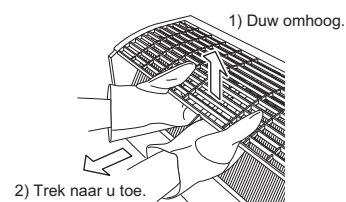
⚠ VOORZICHTIG

- Vergeet niet veiligheidshandschoenen te dragen.

Plaats beide handen onder het midden van de voorste grille en trek het naar u toe terwijl u omhoog duwt.

• Werkwijze om het frontrooster te plaatsen

- 1) Plaats het frontrooster en klik de bovenste haken stevig vast (3 locaties).
- 2) Schroef de 3 schroeven in het frontrooster.
- 3) Plaats het luchtfilter en monteer vervolgens het frontpaneel.



3. De verschillende adressen instellen

Wanneer 2 binnenunits in 1 kamer worden geplaatst, kunnen de 2 afstandsbedieningen op verschillende adressen worden ingesteld. Wijzig de adresinstelling van een van de twee units.

Wees voorzichtig bij het snijden van de jumper om geen van de onderdelen rondom te beschadigen.

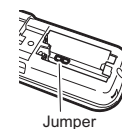
- 1) Verwijder het deksel over de batterijen van de afstandsbediening en snijd de adresjumper.

- 2) Druk gelijktijdig op ,  en .


- 3) Druk op , selecteer  en druk op .

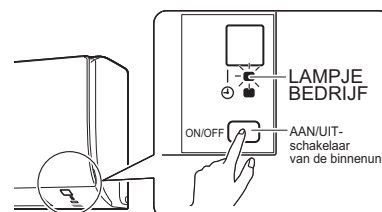
(Het BEDRIJFSLAMPJE van de binnenunit knippert gedurende ca. 1 minuut).

- 4) Druk op de AAN/UIT-schakelaar van de binnenunit terwijl het bedrijfslampje knippert.



Jumper	ADRES
AANWEZIG	1
GESNEDEN	2

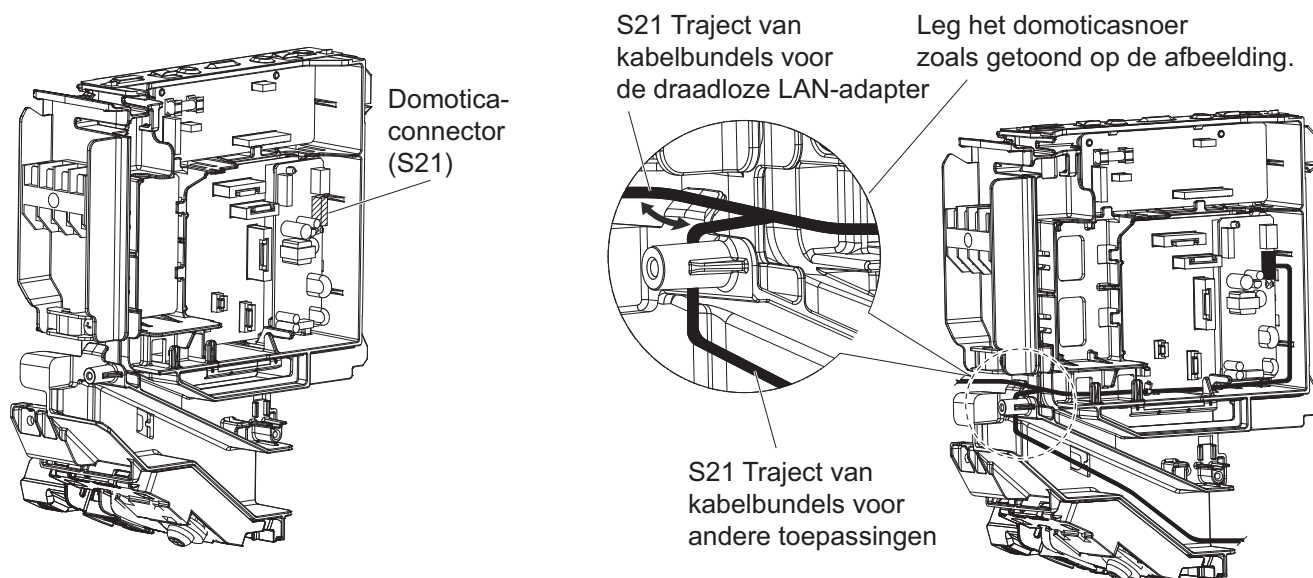
- Indien de instelling niet volledig kon worden gedaan terwijl het BEDRIJFSLAMPJE knipperde, doe de instelling dan opnieuw vanaf het begin.
- Na de instelling te hebben voltooid, zal de afstandsbediening naar het vorige scherm terugkeren door gedurende ca. 5 seconden op  te drukken.



De installatie voorbereiden

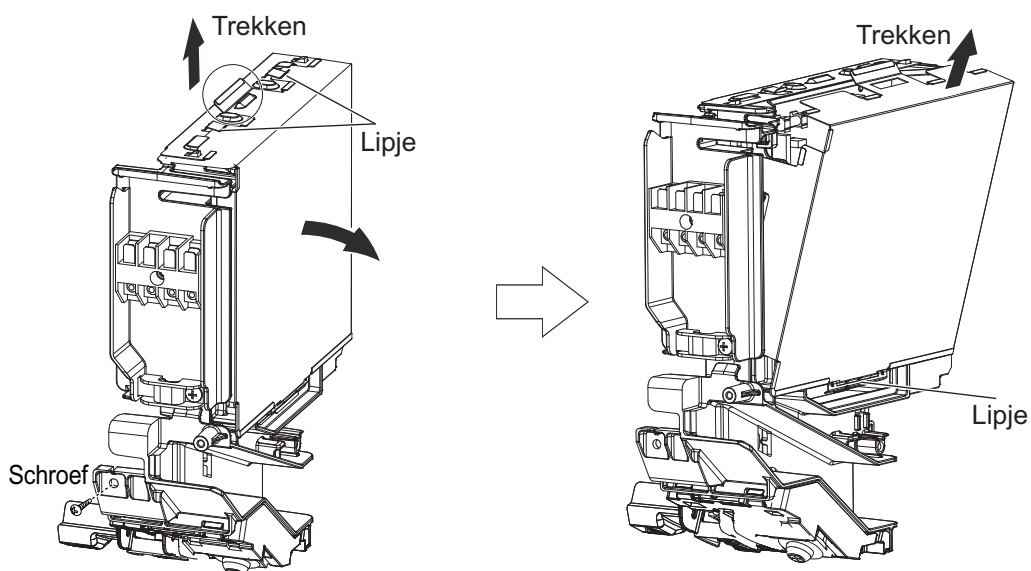
4. Op een domotica-installatie aansluiten (Kabelafstandsbediening, centrale afstandsbediening, Draadloze adapter, enz.)

- 1) Neem het metalen deksel over de elektrische bedrading weg.
(Zie **Manieren om metalen deksels over de elektrische bedrading weg te nemen/vast te maken**).
- 2) Bevestig de verbindingkabel op connector S21 en trek de bundel zoals op de afbeelding getoond.
- 3) Plaats het deksel van de elektrische bedrading terug zoals het was en leg de bundel er rond, zoals getoond op de afbeelding.



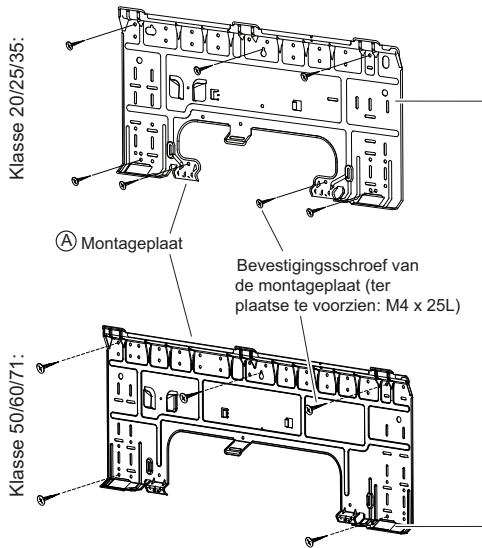
Manier om metalen deksels over de elektrische bedrading weg te nemen

- 1) Verwijder het frontrooster.
- 2) Verwijder de elektrische bedradingskast (1 schroef).
- 3) Hef het bovenste gedeelte van het metalen deksel over de elektrische bedrading, trek het naar voor en verwijder de 3 lipjes.

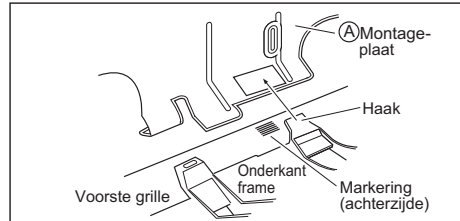


*Het uitzicht van de kast kan afwijken voor de klassen 20, 25, 35.

Installatietekeningen voor de binnenunit



De montageplaat (A) moet worden gemonteerd op een muur die het gewicht van de binnenunit kan dragen.

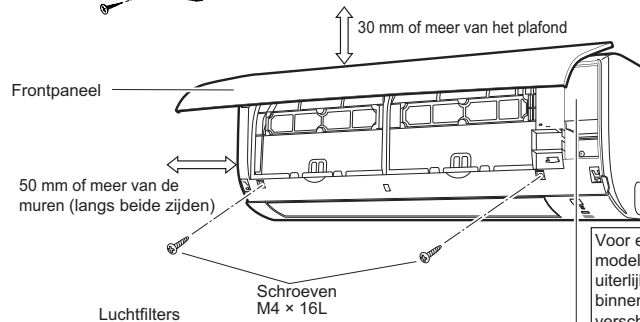


■ De binnenunit bevestigen

Haak de haken van het onderframe vast op de montageplaat (A). Indien u deze haken moeilijk kunt vasthaken, verwijder dan het frontrooster.

■ De binnenunit verwijderen

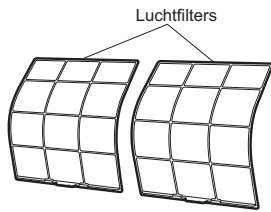
Duw de gemarkeerde zone (op de onderkant van het frontrooster) omhoog om de haken los te maken. Indien u deze haken moeilijk kunt losmaken, verwijder dan het frontrooster.



Maak het gat in de muur (voor de buis) dicht met stopverf of plamuur.

Snijd de warmte-isolatiebuis af op de gepaste lengte en omwikkel deze met tape, terwijl u er hierbij op let geen openingen te laten op de snijlijn van de isolatiebuis.

Voor enkele modellen kan het uiterlijk van de binnenunits verschillen.

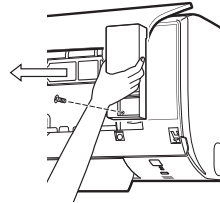


Afsluitdeksel

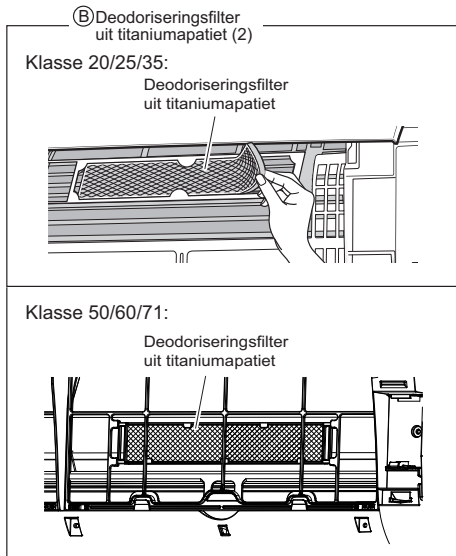
Het afsluitdeksel kan verwijderd worden.

■ Om te openen

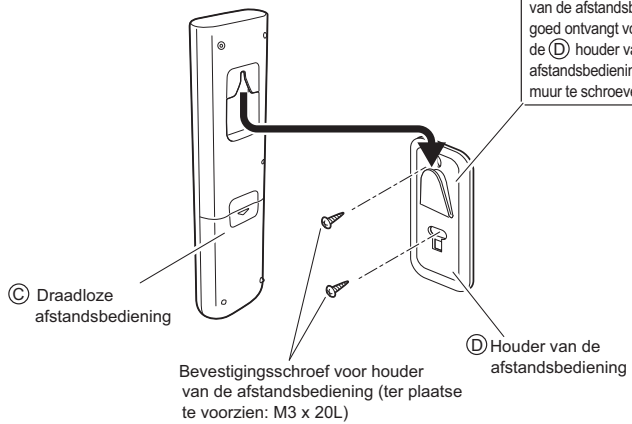
- 1) Verwijder de schroef van het afsluitdeksel.
- 2) Neem het afsluitdeksel horizontaal eraf in de richting van de pijl.
- 3) Trek omlaag.



Wikkel de afwerkingstape van onder tot boven op de isolatiebuis.



Controleer eerst of de binnenunit de signalen van de afstandsbediening goed ontvangt vooraleer de (D) houder van de afstandsbediening op de muur te schroeven.



De binnenunit installeren

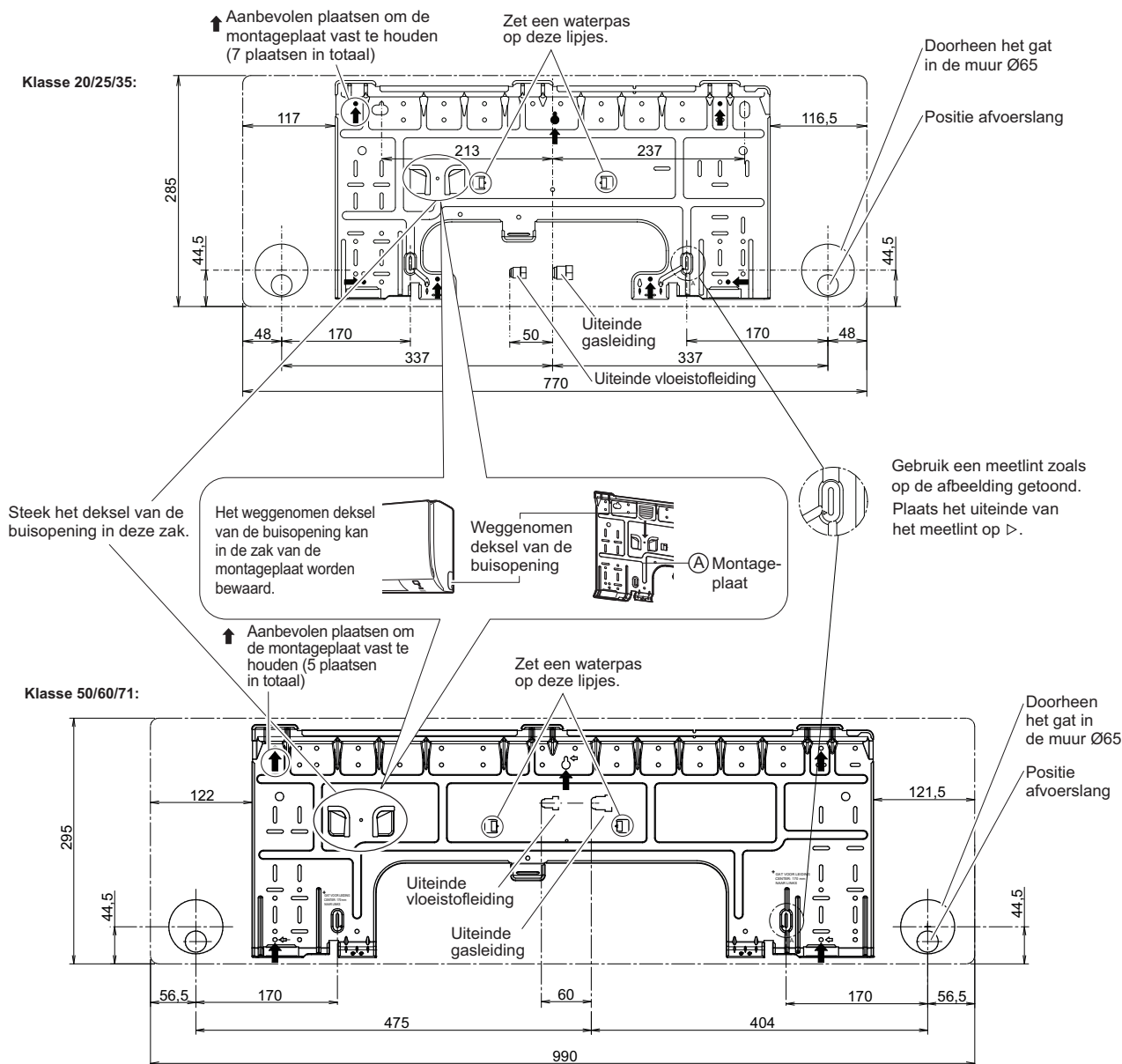
⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik alleen accessoires, optionele apparatuur/uitrustingen en reserveonderdelen die door DAIKIN gemaakt of goedgekeurd werden.
- De installatie dient door een installateur uitgevoerd te worden; de keuze van het materiaal en de installatie dienen te voldoen aan de toepasselijke wetgeving. In Europa dient de norm EN378 gehanteerd te worden.

1. De montageplaat installeren

- De montageplaat moet worden geïnstalleerd op een muur die het gewicht van de binnenunit kan dragen.
- 1) Maak de montageplaat tijdelijk vast aan de muur, zorg dat het paneel waterpas staat en markeer de boorpunten op de muur.
 - 2) Maak de montageplaat vast aan de muur met schroeven.

Aanbevolen bevestigingsplaatsen en afmetingen van de montageplaat

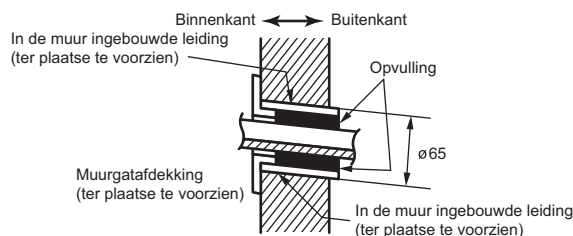


De binnenunit installeren

2. Een muurgat boren en een in de muur verwerkte leiding installeren

- Voor muren met een metalen frame of metalen plaat moet u een in de muur verwerkte leiding en muurafdekking in het doorvoergat gebruiken om hitte, elektrische schok of brand te voorkomen.
- Kit de speling rond de leidingen af om waterlekage te voorkomen.

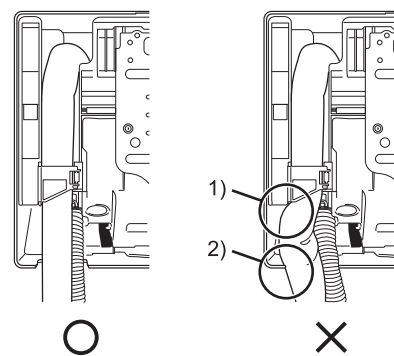
- 1) Boor een doorvoergat van 65 mm in de muur zodat het naar beneden toe afloopt naar buiten.
- 2) Plaats een muurleiding in het gat.
- 3) Plaats een muurafdekking in de muurleiding.
- 4) Nadat de koelleidingen, bedrading en afvoerleidingen afgewerkt zijn, dient u de speling rond het gat af te kitten.



3. Installatie van de binnenunit

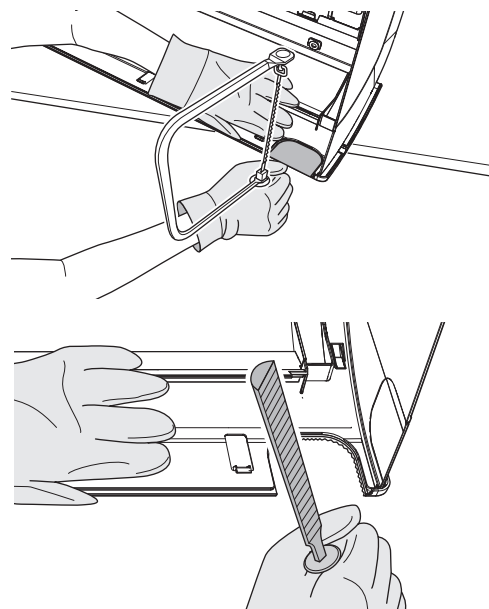
- Indien koelmiddelbuizen gebogen of gerepareerd moeten worden, houd rekening met de volgende zaken. Er kunnen abnormale geluiden ontstaan indien het werk niet naar behoren wordt uitgevoerd.

- 1) Druk de koelmiddelbuizen niet te hard tegen de onderkant van het frame.
- 2) Druk de koelmiddelbuizen ook niet te hard op het frontrooster.



- Verwijder zoals hieronder geïllustreerd het deksel van de buisopening.

- 1) Zaag vanuit de binnenkant van het frontrooster dit deksel af met een figuurzaag. Plaats het zaagblad van de figuurzaag in de inkeping en zaag het deksel van de buisopening af langs de oneffen binnenkant.
- 2) Na eerst het deksel van de buisopening te hebben uitgezaagd, moet de rand van de aldus bekomen opening worden afgevlind. Verwijder de bramen langs het afgesneden gedeelte met een halfronde naaldvlijl.

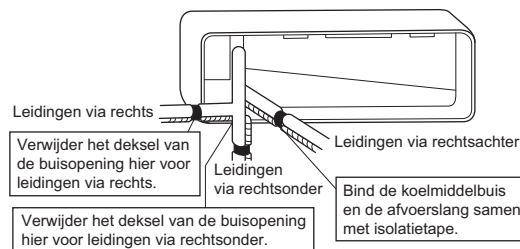


⚠ VOORZICHTIG

- Als de leidingpoort wordt afgesneden met een nijptang, zal de voorste grille beschadigd worden. Gebruik aub geen nijptang.
- Draag handschoenen tijdens het verwijderen van de leidingpoortdop.

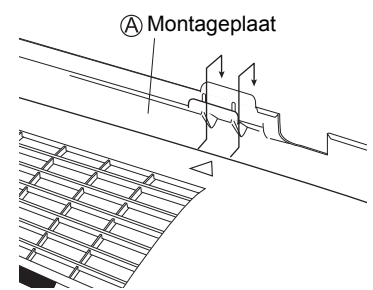
3-1. Leiding langs de rechterzijde, langs rechts van de rugzijde of langs de rechts van de onderzijde

- 1) Bevestig de afvoerslang aan de onderzijde van de koelleidingen met vinyltape.
- 2) Wikkel de koelleidingen en afvoerslang samen met isolatietape.

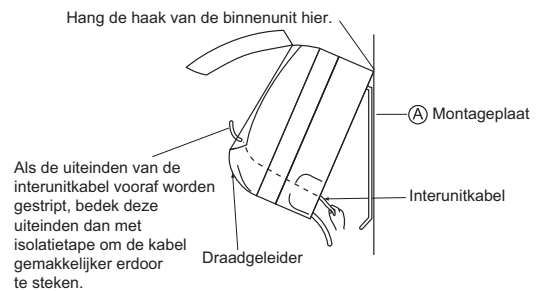


De binnenunit installeren

- 3) Voer de afvoerslang en koelleidingen door het muurgat en plaats de binnenunit vervolgens op de haken van de montageplaat aan de hand van de Δ -markeringen bovenaan de binnenunit.



- 4) Open het frontpaneel en vervolgens het onderhoudsluik. (Raadpleeg het hoofdstuk over de voorbereiding alvorens met de installatie te beginnen.)
- 5) Breng de interunitkabel van de buitenunit door het doorvoergat in de muur en door de rug van de binnenunit. Trek deze kabel door de voorkant. Plooi vooraf de uiteinden van de daden naar boven om gemakkelijker te kunnen werken. (Indien de isolatie aan de uiteinden van de interunitkabel eerst verwijderd moet worden, bundel deze uiteinden dan nadien samen met kleefband).
- 6) Duw met beide handen op de onderkant van het frame van de binnenunit om het op de haakjes van de montageplaat vast te maken. Let er hierbij op geen draden te klemmen tussen de rand van de binnenunit.



3-2. Leiding langs de linkerzijde, langs links van de rugzijde of langs de links van de onderzijde

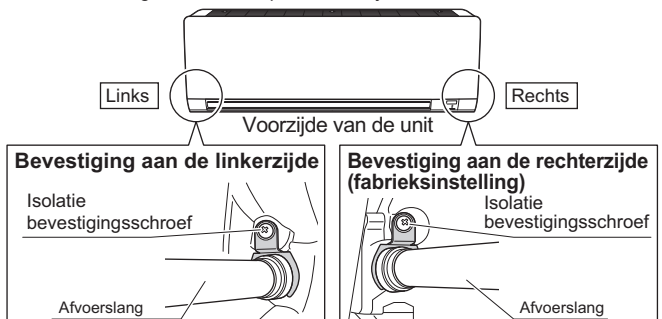
De aflatplug en afvoerslang vervangen

• Vervangen aan de linkerzijde

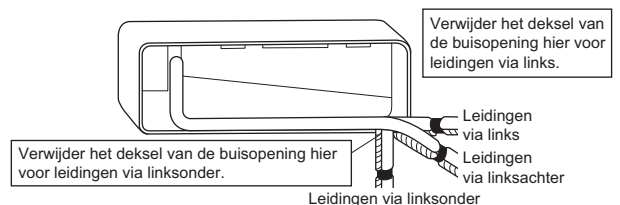
- 1) Verwijder de isolatiebevestigingsschroef aan de rechterzijde en verwijder de afvoerslang.
- 2) Verwijder de aflatplug aan de linkerzijde en bevestig deze aan de rechterzijde.
- 3) Plaats de afvoerslang en span aan met de meegeleverde isolatiebevestigingsschroef.
* (Als u deze vergeet aan te spannen, kan dit waterlekken veroorzaken.)

Bevestigingspositie afvoerslang

* De afvoerslang bevindt zich op de achterzijde van de unit.



- 1) Bevestig de afvoerslang aan de onderzijde van de koelleidingen met vinyltape.



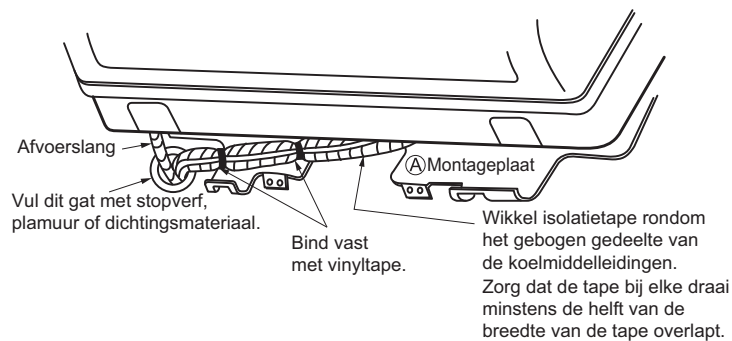
- 2) Sluit de afvoerslang aan op de afvoerpoort in plaats van een aflatplug.

De aflatplug plaatsen

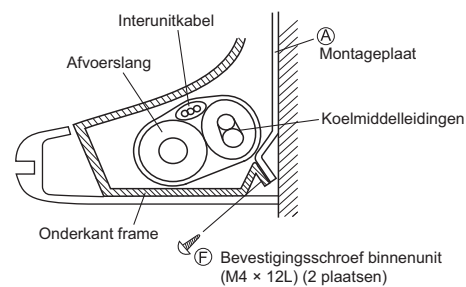


De binnenunit installeren

- 3) Leid de koelleidingen langs de leidingroutemarkering op de montageplaat.
- 4) Voer de afvoerslang en koelleidingen door het muurgat en plaats de binnenunit vervolgens op de haken van de montageplaat aan de hand van de Δ -markeringen bovenaan de binnenunit.
- 5) Trek de interunitkabel naar binnen.
- 6) Sluit de interunitleidingen aan.



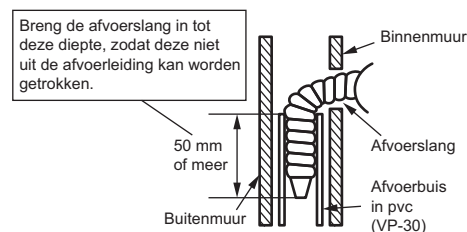
- 7) Wikkel de koelmiddelbuizen en de afvoerslang samen in met isolatietape zoals getoond op de afbeelding rechts (wanneer de afvoerslang door de rug van de binnenunit gaat).
- 8) Duw met beide handen op de onderste rand van de binnenunit tot hij goed aan de haakjes op de montageplaat vast zit en let hierbij op de interunitkabel niet tussen de binnenunit te klemmen. Bevestig de binnenunit op de montageplaat met bevestigingsschroeven voor de binnenunit (M4 x 12L).



3-3. In de muur verwerkte leidingen





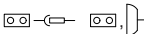











Volg de instructies van het deel over leidingen links, linksachter of linksonder.

- 1) Breng de afvoerslang in tot deze diepte zodat ze niet uit de afvoerleiding kan worden getrokken.



De binnenunit installeren

Bedradingsschema

Legenda van het geünificeerd bedradingsschema			
Voor de toegepaste onderdelen en de nummering, raadpleeg de meegeleverde sticker met het bedradingsschema op de unit. De nummering van de onderdelen wordt voor elk onderdeel in Arabische cijfers in stijgende volgorde opgesteld en wordt in het overzicht onderaan met het symbool **** in de code van het onderdeel weergegeven.			
	: STROOMONDERBREKER		: AARDING
	: VERBINDING		: AARDING (SCHROEF)
	: CONNECTOR		: GELUKRICHTER
	: AARDE		: RELAISCONNECTOR
	: TER PLAATSE TE VOORZIEN BEDRADING		: KORTSLUITCONNECTOR
	: ZEKERING		: AANSLUITKLEM
	: BINNENUNIT		: AANSLUITKLEMMENSTROOK
	: BUITENUNIT		: DRAADBINDER
BLK : ZWART	GRN : GROEN	PNK : ROZE	WHT : WIT
BLU : BLAUW	GRY : GRUJ	PRP,PPL : PAARS	YLW : GEEL
BRN : BRUIN	ORG : ORANJE	RED : ROOD	
A*P : PRINTPLAAT	PS : SCHAKELENDE VOEDING		
BS* : DRUKKNOP AAN/UIT, BEDRIJFSSCHAKELAAR	PTC* : PTC-THERMISTOR		
BZ, H*O : ZOEMER	Q* : BIPOLAIRE TRANSISTOR MET GEÏSOLEERDE POORT (IGBT)		
C* : CONDENSATOR	Q*DI : AARDLEKSCHAKELAAR		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	Q*L : OVERBELASTINGSVEILIGHEID		
D*, V*D : DIODE	Q*M : THERMOSCHAKELAAR		
DB* : DIODENBRUG	R* : WEERSTAND		
DS* : DIP-SCHAKELAAR	R*T : THERMISTOR		
E*H : VERWARMER	RC : ONTVANGER		
F*U, FU* (VOOR DE KENMERKEN, RAADPLEEG DE PRINTPLAAT IN UW UNIT)	S*C : EINDSCHAKELAAR		
FG* : CONNECTOR (FRAME-AARDE)	S*L : VLOTTERSCHAKELAAR		
H* : BUNDEL	S*NPH : DRUKSENSOR (HOOG)		
H*P, LED*, V*L : INDICATIELAMPJE, LICHTGEVENDE DIODE	S*NPL : DRUKSENSOR (LAAG)		
HAP : LICHTGEVENDE DIODE (SERVICEMONITOR GROEN)	S*PH, HPS* : DRUKSCHAKELAAR (HOOG)		
HIGH VOLTAGE : HOGE SPANNING	S*PL : DRUKSCHAKELAAR (LAAG)		
IES : INTELLIGENT-OOG-SENSOR	S*T : THERMOSTAAT		
IPM* : INTELLIGENTE VOEDINGSMODULE	S*W, SW* : BEDRIJFSSCHAKELAAR		
K*R, KCR, KFR, KHUR	SA* : SPANNINGSBEVEILIGING		
L : ONDER SPANNING	SR*, WLU : SIGNAALONTVANGER		
L* : SPOEL	SS* : KEUZESCHAKELAAR		
L*R : REACTIEVAT	SHEET METAL : AANSLUITKLEMMENSTROOK VASTE PLAAT		
M* : STAPPENMOTOR	T*R : TRANSFORMATOR		
M*C : COMPRESSORMOTOR	TC, TRC : ZENDER		
M*F : VENTILATORMOTOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : AFVOERPOMPMOTOR	V*R : DIODENBRUG		
M*S : DRAAIMOTOR	WRC : DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	X* : AANSLUITKLEM		
N : NEUTRAAL	X*M : AANSLUITKLEMMENSTROOK (BLOK)		
n=* : AANTAL DOORGANGEN DOOR FERRIETKERN	Y*E : ELEKTRONISCHE EXPANSIEKLEP PENBUNDEL		
PAM : IMPULSAMPLITUDEMODULATIE	Y*R, Y*S : ELEKTROMAGNETISCHE OMKEERKLEP SPOEL		
PCB* : PRINTPLAAT	Z*C : FERRIETKERN		
PM* : VOEDINGSMODULE	ZF, ZF : RUISFILTER		

⚠️ VOORZICHTIG

- Wanneer de hoofdstroomtoevoer eerst wordt uitgeschakeld en daarna opnieuw aangeschakeld, zal de werking automatisch hervatten.

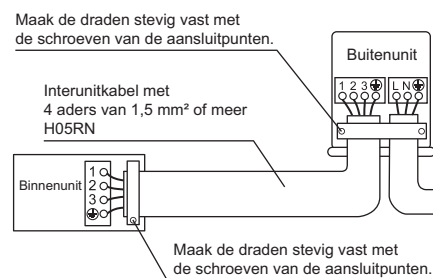
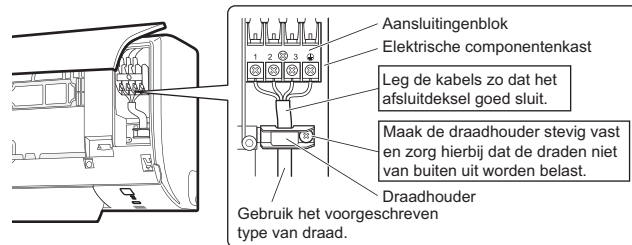
⚠️ WAARSCHUWING

- **HOGE SPANNING** – zorg dat u de condensator volledig ontladst alvorens reparatiewerken te starten.
- Gevaar voor storing of waterlekkage!
Het interne gedeelte van de air conditioner niet zelf reinigen.

De binnenunit installeren

4. Bedrading

- 1) Strip de bedradingsuiteinden (15 mm).
- 2) Zorg dat de kleuren van de draden overeenstemmen met die op de klemmenstrook van de binnen- en buitenunit en schroef de draden goed vast op de overeenkomstige klemmen.
- 3) Sluit de aardingsdraden aan op de overeenkomstige klemmen.
- 4) Trek aan de draden om zeker te zijn dat ze goed vastzitten en plaats er vervolgens een draadhouder op.
- 5) Leid de bedrading zo dat het afsluitdeksel goed dicht kan en sluit vervolgens het afsluitdeksel.

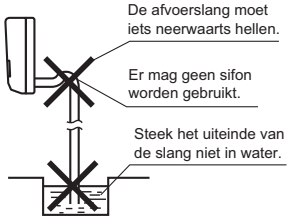
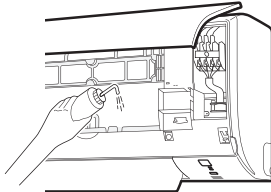
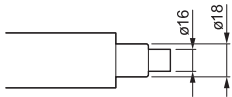
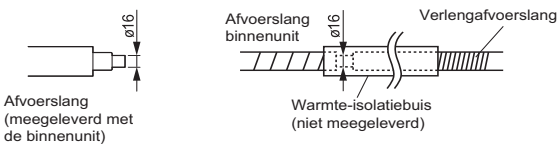



⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik geen kabels met stopcontacten, geslagen draden, verlengsnoeren of gekruiste aansluitingen, omdat deze oververhitting, elektrische schokken of brand kunnen veroorzaken.
- Gebruik geen ter plaatse aangekochte elektrische onderdelen in het product. (Vertak niet de stroomtoevoer voor de afvoerpomp enz., vanuit het aansluitingenblok.) Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Sluit de stroomtoevoerdraad niet aan op de binnenunit. Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Gebruik een stroomonderbreker die alle polen samen onderbreekt, een onderbreker met minstens 3 mm tussen de tussenruimten tussen de contactpunten.

De binnenunit installeren

5. Afvoerleidingen

<p>1) Sluit de afvoerslang aan zoals rechts beschreven.</p>  <p>De afvoerslang moet iets neerwaarts hellen.</p> <p>Er mag geen sifon worden gebruikt.</p> <p>Steek het uiteinde van de slang niet in water.</p>	<p>2) Verwijder de luchtfilters en giet een beetje water in de afvoerbak om te controleren of het water vlot wegvloeit.</p> 	<p>3) Als er een langere afvoerslang of ingebouwde afvoerleiding nodig is, gebruik dan geschikte onderdelen die passen op het voorste uiteinde van de slang. [Afbeelding van voorste uiteinde slang]</p> 
<p>4) Wanneer u de afvoerslang langer maakt, gebruik daarvoor dan in de handel verkrijgbare verlengslangen met een binnendiameter van 16 mm. Zorg voor thermische isolatie van het binnengedeelte van de verlengslang.</p>	 <p>Afvoerslang (meegeleverd met de binnenuit)</p> <p>Afvoerslang binnenuit</p> <p>Verlengafvoerslang</p> <p>Warme-isolatiebuis (niet meegeleverd)</p>	
<p>5) Wanneer u een PVC-leiding (met nominale diameter 13 mm) gebruikt op de afvoerslang die verbonden is met de binnenuit (bijvoorbeeld voor in een muur verwerkte leidingen enz.), kunt u een normaal in de handel verkrijgbare afvoermof (met nominale diameter 13 mm) gebruiken als verbinding.</p>	 <p>Afvoerslang (meegeleverd met de binnenuit)</p> <p>In de handel verkrijgbare afvoerdop (nominale diameter 13 mm)</p> <p>In de handel verkrijgbare harde pvc-buis (nominale diameter 13 mm)</p>	

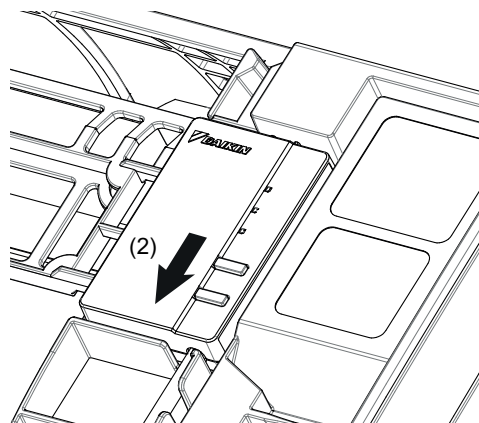
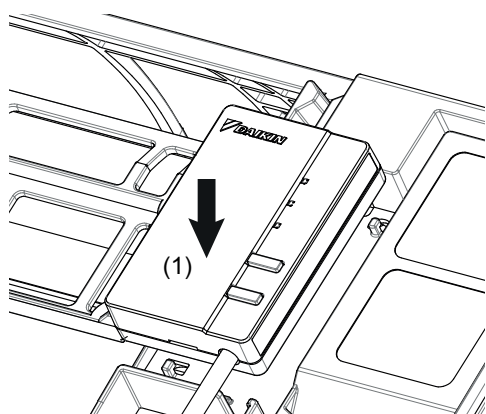
De binnenunit installeren

6. Draadloze adapter (optie)

Klasse 20, 25, 35

Installeren:

- Plaats de draadloze adapter tegen de haken (1).
- Vergrendel de adapter door deze naar beneden te drukken (2).

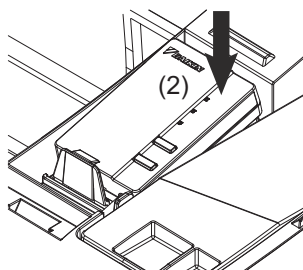
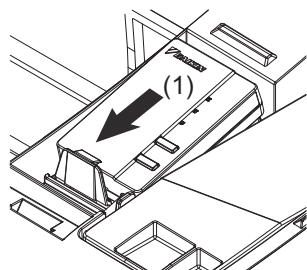


Verwijderen: ga omgekeerd te werk van installeren.

Klasse 50, 60, 71

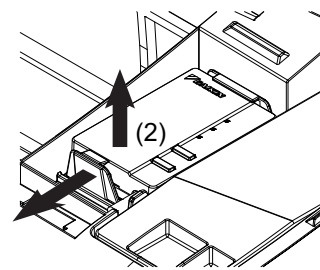
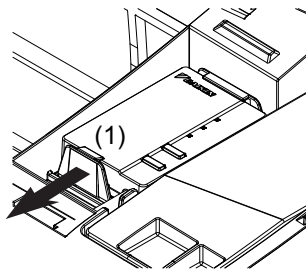
Installeren:

- Plaats de draadloze adapter in de houder (1).
- Maak de adapter vast in de houder door er neerwaarts op te duwen (2).



Verwijderen:

- Met een vinger, buig de klem van de houder iets om om de draadloze adapter los te maken (1).
- Neem de adapter uit de houder (2).



De koelmiddelleidingen aansluiten

1. Het uiteinde van de leiding verbreden

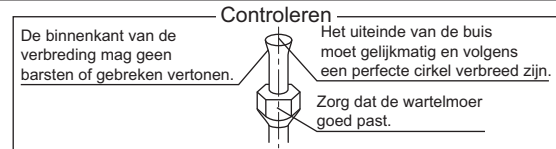
- 1) Snijd het uiteinde van de buis af met een buissnijder.
- 2) Verwijder de bramen en houd daarbij het afgesneden vlak omlaag, zodat er geen bramen in de buis kunnen komen.
- 3) Plaats de afgeronde moer op de buis.
- 4) Verbreed de buis.
- 5) Controleer of de verbreding goed werd uitgevoerd.



Optrompen

Doe dit exact op de plaats getoond op de onderstaande afbeelding.

Stempel	Verbreidingsgereedschap voor R410A / R32		Normaal trompgereedschap	
	Type koppeling	Type koppeling (Ridgid-type)	Type vleugelmoer (Imperial-type)	
A	0 - 0,5 mm	1,0 - 1,5 mm	1,5 - 2,0 mm	



⚠ WAARSCHUWING

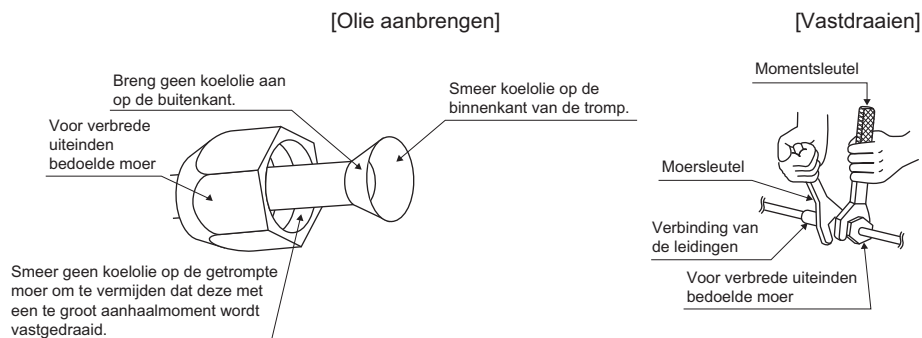
- Gebruik geen minerale olie op het verbreed gedeelte.
- Zorg ervoor dat er geen minerale olie in het systeem kan binnendringen, omdat de levensduur van de units anders kleiner wordt.
- Gebruik nooit buizen die al op vorige installaties gebruikt werden. Gebruik enkel onderdelen die samen met de unit geleverd werden.
- Installeer nooit een droger op deze R410A- of R32-unit om zijn levensduur te kunnen garanderen.
- Het droogmateriaal kan oplossen en het systeem beschadigen.
- Bescherm of omsluit de koelmiddelleidingen om mechanische schade te vermijden.
- Een onvolledige verbreding kan lekken van koelgas veroorzaken.

2. Koelmiddelleidingen

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik de wartelmoer bevestigd op de hoofdunit. (Om te beletten dat deze ooit zou barsten.)
- Om geen gaslekken te hebben, breng alleen onbevriesbare olie aan op de binnenkant van de wartelmoer/verbreed gedeelte. (Gebruik onbevriesbare olie voor R410A of R32.)
- Gebruik momentsleutels om de wartelmoeren vast te draaien om deze niet te beschadigen en om geen gaslekken te hebben.

Breng het midden van beide verbrede gedeelten op één lijn en draai de afgeronde moeren 3 of 4 slagen met de hand vast. Draai ze daarna volledig vast met de momentsleutels.



Aanhaalkoppel wartelmoer				
Gaszijde				Vloeistofzijde
Klasse 20, 25, 35	Klasse 50, 60	Klasse 71 R410A	Klasse 71 R32	1/4"
3/8"	1/2"	1/2"	5/8"	
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	61,8-75,4 N • m (630-770 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

De koelmiddelleidingen aansluiten

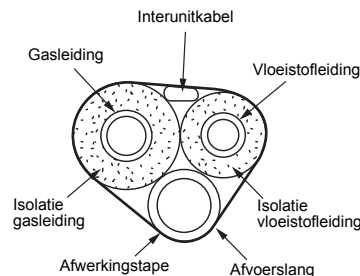
2-1. Voorzichtig met deze leidingen

- 1) Zorg ervoor dat er geen stof en vochtigheid in de buis via het open uiteinde kunnen binnendringen.
- 2) Alle bochten in de leidingen dienen zo soepel mogelijk gemaakt te worden. Gebruik een buisbuiger om bochten te maken.



2-2. De materialen in koper en de warmte-isolatiematerialen kiezen

- Controleer het volgende bij het gebruik van in de handel verkrijgbare koperen buizen en koppelstukken:
 - 1) Isolatiemateriaal: Polyethyleenschuim
 Warmteoverdrachtssnelheid: 0,041 tot 0,052 W/mK (0,035 tot 0,045 kcal/mh°C)
 De buitenwand van de koelmiddelgasbuizen kan een temperatuur van max. 110°C bereiken.
 Kies daarom warmte-isolatiematerialen die bestand zijn tegen deze temperatuur.
 - 2) Zorg ervoor dat zowel de gasleiding als de vloeistofleiding geïsoleerd worden en dat aan de volgende afmetingen voor de isolatie voldaan wordt.



Gaszijde				Vloeistofzijde
Klasse 20, 25, 35	Klasse 50, 60	Klasse 71 R410A	Klasse 71 R32	Buitendiam. 6,4 mm
Buitendiam. 9,5 mm	Buitendiam. 12,7 mm	Buitendiam. 12,7 mm	Buitendiam. 15,9 mm	
Minimumbuigradius - 30 mm of meer				
Dikte 0,8 mm (C1220T-O)				Dikte 0,5 mm

Warmte-isolatie gasbuis			Warmte-isolatie vloeistofbuis
Buitendiam. 9,5 mm	Buitendiam. 12,7 mm	Buitendiam. 15,9 mm	Binnendiam. 8-10 mm
Binnendiam. 10-14 mm	Binnendiam. 14-16 mm	Binnendiam. 17-21 mm	
Dikte ≥13 mm			Dikte ≥10 mm

- 3) Gebruik afzonderlijke warmte-isolatie voor de koelvloeistof- en koelgasleidingen.

Proefdraaien en testen

1. Proefdraaien en testen

- Het proefdraaien dient of in de stand KOELING of in de stand VERWARMING te worden uitgevoerd.

1-1. Meet de voedingsspanning en controleer of deze binnen het voorgeschreven gebied ligt.

1-2. Selecteer in de stand KOELEN de laagste programmeerbare temperatuur en selecteer in de stand VERWARMEN de hoogste programmeerbare temperatuur.

1-3. Voer het proefdraaien uit zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing om te controleren of alle functies en onderdelen, zoals het bewegen van de klep, naar behoren werken.



- Als beveiliging belet het systeem gedurende 3 minuten dat het opnieuw kan starten nadat het werd uitgezet.

1-4. Nadat het proefdraaien voltooid is, stel de temperatuur in op een normale temperatuur (26°C tot 28°C in de stand KOELEN en 20°C tot 24°C in de stand VERWARMEN).

- Wanneer de airconditioner in het winterseizoen in de stand KOELEN wordt gezet, laat hem dan als volgt proefdraaien.

1) Druk gelijktijdig op ,  en .

2) Druk op , selecteer η^- en druk op .

3) Druk op  of op  om het systeem aan te zetten.

- Het proefdraaien zal na ongeveer 30 minuten automatisch stoppen.

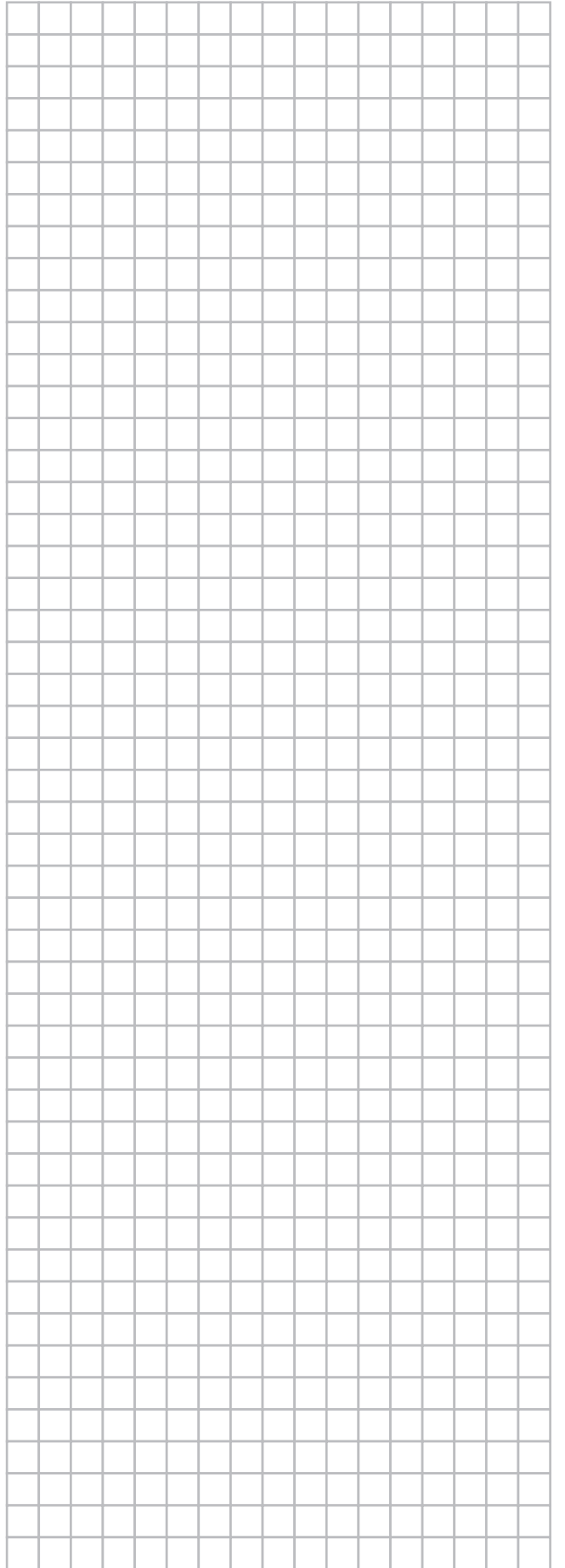
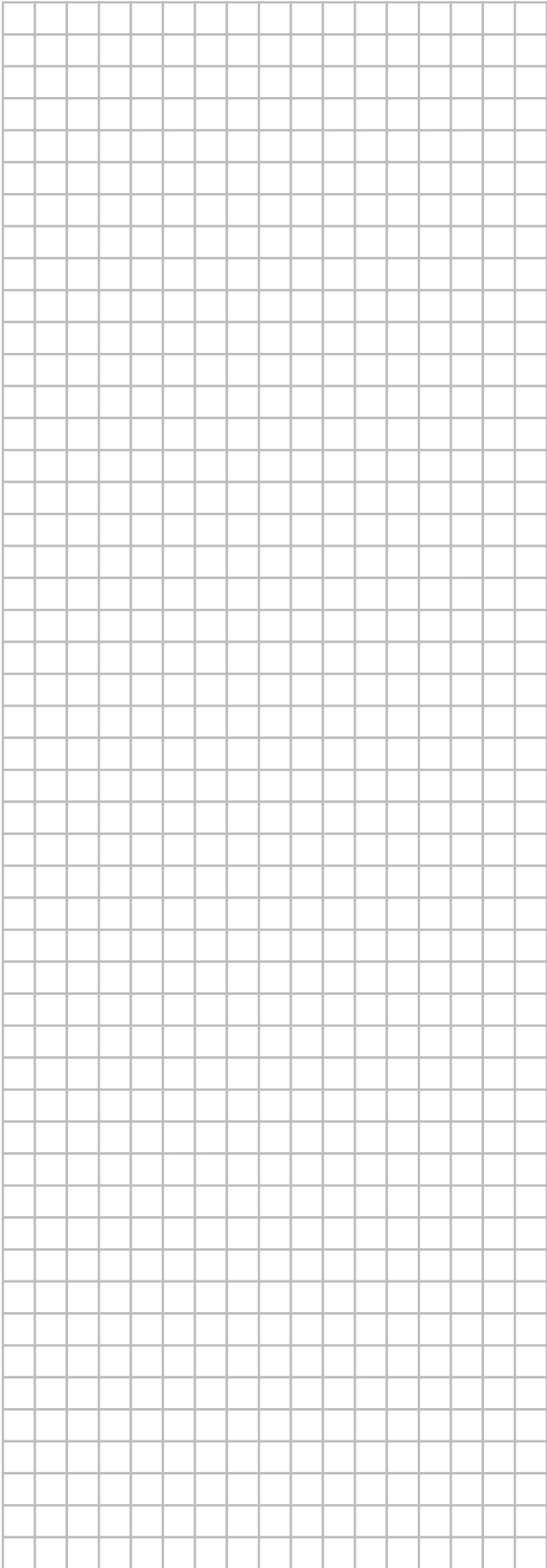
Om de werking te stoppen, druk op .

- Sommige functies kunnen tijdens het proefdraaien niet worden gebruikt.

- De airconditioner verbruikt slechts een kleine hoeveelheid stroom wanneer hij in stand-by staat. Indien het systeem gedurende een zekere tijd na de installatie wordt gebruikt, zet dan de stroomonderbreker uit om geen onnodig energieverbruik te hebben.
- Indien de stroomonderbreker uitschakelt om de spanning op de airconditioner uit te schakelen, zal het systeem de oorspronkelijke bedrijfsmodus herstellen wanneer de spanning opnieuw hersteld is.

2. Te testen

Te testen	Symptoom	Controleren
De binnen- en buitenunits werden goed op stevige grondvlakken geïnstalleerd.	Vallen, trillingen, geluid	
Geen koelgaslekken.	Onvolledige koel-/verwarmingsfunctie	
De koelmiddelgas- en -vloeistofbuizen en de afvoerslang binnen zijn voorzien van warmte-isolaties.	Waterlek	
De afvoerbuis is juist geïnstalleerd.	Waterlek	
Het systeem is correct geaard.	Elektrische lek	
De opgegeven draden werden gebruikt als bedrading tussen de units.	Werkt niet of brandschade	
De luchtinlaat of -uitlaat van de binnen- of buitenunit laat de lucht ongehinderd door.	Onvolledige koel-/verwarmingsfunctie	
De afsluiters staan open.	Onvolledige koel-/verwarmingsfunctie	
De binnenunit ontvangt goed de instructies van de afstandsbediening.	Werkt niet	



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

